

Aktantenmarkierung im Verb (Präsens)

(viele der erfragten Konstruktionen lehnte der Informant semantisch ab)

- | | |
|---|--|
| 1. die Mutter (Frau) hilft dem Kind | mɔtumía ne <u>ar</u> áteiðía mwa:ná |
| 2. das Kind hilft der Mutter | mwa:ná ne <u>ar</u> áteiðía jiná |
| 3. sie (Mutter und Kind) helfen einander | ne <u>mar</u> áteið <u>an</u> ía |
| 4. die Frauen helfen den Männern | atumía ne <u>mar</u> áteiðía arómé |
| 5. die Frauen helfen dem Mann | atumía ne <u>mar</u> áteiðía mɔdɔrómé |
| 6. der Mann schenkt (gibt) der Frau Blumen | mɔdɔrómé ne <u>ar</u> ahé mɔtumía mahɔá |
| 7. der Mann schenkt (gibt) der Frau eine Blume | mɔdɔrómé ne <u>ar</u> ahé mɔtumía ihɔá |
| 8. der Mann schenkt (gibt) der Frau immer diese Blumen | mɔdɔrómé <u>ah</u> eaya mɔtumía mahɔá maja |
| 9. der Koch kocht Suppe | mɔrugí ne <u>ar</u> aruγá ðuβu |
| 10. der Koch kocht diese Suppe | mɔrugí ne <u>ar</u> aruγá ðuβu ój |
| 11. der Koch kocht sie (die Suppe) | mɔrugí ne <u>ar</u> aruγá |
| 12. sie verdächtigen den Mann des Diebstahls (daß er es ist) | ne <u>mar</u> eshiria ate newe mɔifi |
| 13. es freut mich (würde mit „Dankeschön“ übertragen werden können) | |
| 14. es regnet | ne <u>k</u> ɔɔira |
| 15. er (der Regen) regnet (i.S.v. das Regnen) | ne <u>e</u> ɔira |
| 16. sehen (Infinitiv) | <u>k</u> ɔ:na |
| 17. rufen (Infinitiv) | <u>γ</u> ɔetá |
| 18. schlagen (Infinitiv) | <u>k</u> ɔhɔrá |
| 19. es (das Blatt) fällt um | ne <u>r</u> eraywá |
| 20. sie (die Blätter) fallen um | ne <u>mar</u> araywá |
| 21. es (das Messer) fällt um | ne <u>r</u> ɔraywá |
| 22. sie (die Messer) fallen um | ne <u>i</u> ráywà |
| 23. er (der Berg) fällt um | ne <u>k</u> eráywa |
| 24. sie (die Berge) fallen um | ne <u>i</u> ráywà |
| 25. es (das Wasser) fällt um | ne <u>mar</u> áywa |
| 26. sie (die Klugheit) fällt um | ne <u>r</u> áywa |

27. er sieht es (das Blatt)	ne <u>a</u> rá <u>re</u> ɔ:ná
28. er sieht sie (die Blätter)	ne <u>a</u> rá <u>m</u> ɔ:ná
29. sie sehen es (das Blatt)	ne <u>m</u> ará <u>re</u> ɔ:ná
30. er sieht es (das Messer)	ne <u>a</u> rá <u>r</u> wɔ:ná
31. er sieht sie (die Messer)	ne <u>a</u> rá <u>f</u> ɔ:ná
32. er sieht ihn (den Berg)	ne <u>a</u> rá <u>k</u> eɔ:ná
33. er sieht sie (die Berge)	ne <u>a</u> rá <u>f</u> ɔ:ná
34. er sieht es (das Wasser)	ne <u>a</u> rá <u>m</u> ɔ:na
35. er sieht sie (die Klugheit)	ne <u>a</u> rá <u>w</u> ɔ:na
36. er sieht ihn (den Mann)	ne <u>a</u> rá <u>m</u> wɔ:na
37. er sieht sich selbst	ne <u>a</u> réɔ:na
38. er schlägt es (das Blatt)	ne <u>a</u> rá <u>re</u> hɔ:rá
39. er schlägt sie (die Blätter)	ne <u>a</u> rá <u>m</u> ahɔ:rá
40. er schlägt es (das Messer)	ne <u>a</u> rá <u>r</u> hɔ:rá
41. er schlägt sie (die Messer)	ne <u>a</u> rá <u>f</u> ihɔ:rá
42. er schlägt ihn (den Berg)	ne <u>a</u> rá <u>k</u> ehɔ:rá
43. er schlägt sie (die Berge)	ne <u>a</u> rá <u>f</u> ihɔ:rá
44. er schlägt es (das Wasser)	ne <u>a</u> rá <u>m</u> ahɔ:rá
45. er schlägt sie (die Klugheit)	ne <u>a</u> rá <u>r</u> hɔ:rá

Auswertung

- „an“ im Verb scheint reziproke Bedeutung zu tragen (3.)
- gewöhnlich ablaufende Handlungen zeigen eine veränderte Verbform (8.)
- Infinitive haben ein Präfix, welches je nach Basis bzw. Anlaut variiert (16./17./18.)
- Aktanten (Subjekt **und** Objekt) können im bzw. am Verb markiert werden (27./29.)
- vokalisch anlautende Verben können diese Markierungen verändern (27.-36.)
- „e“ im Verb läßt auf reflexive Bedeutung schließen, wobei der Anfangsvokal des Verbs eine Veränderung bzw. Verkürzung verursacht haben könnte (37.)

Fragestellungen der folgenden Sitzung

- welche Tempora kennt die Sprache?
- wie werden sie (im bzw. am Verb) gekennzeichnet?